

PERFORMED BY CLAIRO

WRITTEN & COMPOSED BY CLAIRO & JACK ANTONOFF

TRANSLATED INTO CANTONESE BY MICHAEL WU

## 阿米巴 (*Amoeba*)



束於兩米 如冰水浸禮  
彷彿見到神顯身勢  
帶知己轉世 齊跳下泳梯  
然而水中沒位置可跪

在偏僻的小屋中聽蟬鳴  
井蛙唱歌缺聽客都高興  
揭開心經 把驕心肅清  
母親織布身手你怎爭竟

化身他人去裝乖 自己抽地獄的牌  
淚水淌面具要戴 來遮掩上舊日尷尬  
懶得跟父母出街 亦沒有慣習俗世態  
聚會上妖魔奇奇怪怪  
離場不需要等主君送涼鞋



束於兩米 喝污水進肺  
人怎可見到神顯身勢  
南瓜車也廢 在半夜爆吠  
圖畫書總愛騙小孩

在偏僻的小屋中聽蟬鳴  
井蛙唱歌缺聽客都高興  
揭開心經 把驕心肅清  
母親織布身手你怎爭竟

化身他人去裝乖 自己抽地獄的牌  
淚水淌面具要戴 來遮掩上舊日尷尬  
懶得跟父母出街 亦沒有慣習俗世態  
聚會上妖魔奇奇怪怪 離場不需要等主君送涼鞋



探出身神似烏龜 望著光陰日月耗費  
扮著小丑妒忌厭世 但舉杯向現狀敬禮  
嘗試一天墨守家規 道別鞠躬份外得體  
但願派對完場脆快 還不需要等主君送涼鞋



Between the gaps, I was swimming laps  
Got close to some epiphany  
I'll convince a friend to join deep ends  
Have your toes touch the lack of cement

We'll gather to our corner of the woods  
Echo chambers inside a neighborhood  
In centerfold, humility's shown  
You're not as good as what your mama's sewn

Aren't you glad that you reside in a hell and in disguise?  
Nobody yet everything, a pool to shed your memory  
Could you say you've even tried?  
You haven't called your family twice  
I can hope tonight goes differently,  
but I show up to the party just to leave



Between the gaps, keep it under wraps  
How I got to some epiphany  
I'll convince myself when it turns to 12  
The photos keep the sentiment

We'll gather to our corner of the woods  
Echo chambers inside a neighborhood  
In centerfold, humility's shown  
You're not as good as what your mama's sewn

Aren't you glad that you reside in a hell and in disguise?  
Nobody yet everything, a pool to shed your memory  
Could you say you even tried?  
You haven't called your family twice  
I can hope tonight goes differently,  
but I show up to the party just to leave



Pulling back, I tried to find the point of wasting precious time  
I sip and toast to normalcy, a fool's way into jealousy  
I mock and imitate goodbyes when I know that I can't deny  
That I'll be here forever-while,  
I show up to the party just to leave